

# 1

## Español

Hola. Mi nombre es Maddison Colvin. Soy el creador del video Let us rejoice (Ya regocijemos). La forma en que se hizo esto puede ser evidente, tal vez no. Lo que hice fue tomar dos presentaciones de lo que entonces se llamaba el Coro del Tabernáculo Mormón que ocurrieron con dos o tres años de diferencia entre sí, y luego las toqué una sobre la otra, simultáneamente. Este es el himno, " Ya regocijemos". Hice algunos videos diferentes de estos videos, pero este es el que creo que produjo los resultados más interesantes. La razón por la que estaba interesado en hacer este video es porque pensé: ¿Por qué estas dos cosas que ocurrieron tan separadas una de la otra, temporalmente, se sienten tan idénticas? ¿Por qué la conferencia se siente tan visualmente específica, tan específica sonoramente, casi como litúrgica, verdad? Y quería explorar eso con una serie de videos comprimiendo, supongo, o combinando diferentes eventos en una conferencia. Y este video es el resultado de esa exploración.

## English

Hi. My name's Maddison Colvin. I'm the creator of the Let Us Rejoice video. The way this was made may be apparent, maybe not. What I did was I took two performances of what was then called the Mormon Tabernacle Choir that occurred two or three years apart from each other, and then I played them over each other, simultaneously. This is the hymn, "Let Us Rejoice." I made a few different ones of these videos, but this is the one that I think produced the most interesting results. The reason that I was interested in making this video is because I thought, Why do these two things that occurred so far apart from each other, temporally speaking, feel so identical? Why does conference feel so visually specific, so sonically specific—almost like liturgical, right? And I wanted to kind of explore that with a series of videos compressing, I guess, or conflating different events in conference. And this video is a result of that exploration.